EN

Chemical resistant gloves are made of neoprene/latex blend and PRO-X® laminated with warm acrylic inside. The gloves provide superior finger sensitivity and protection from chemicals.

Storage/Transport: *The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be leaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles.*
Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable.
None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user.
Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested.
The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Kemikalieresistenta handskar tillverkade av neopren/latex och PRO-X®-laminerat akrylfoder invändigt. Handskarna ger bra fingerkänsla och ett högt kemikalieskydd.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originlaförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.*
Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Kemikaaleilta suojaavat neopreeni-lateksisekoitteesta valmistetut käsineet, joissa on PRO-X®-laminointi ja lämmin akryylivuori. Kemikaaleilta suojaavien käsineiden sormenpäissä on erinomainen tuntoherkkyys.

Kuljetus Ja Varastointi: *Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto Ja Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin.*
Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta.
Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin.
Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.
INämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odporne chemicznie rękawice wykonane z mieszanki neoprenowo-lateksowej oraz powłoki PRO-X®, w środku wyściełane ciepłym akrylem. Zapewniają doskonałą czułość palców oraz ochronę przed środkami chemicznymi.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

القفازات مصنوعة من مزيج النيوبرين / اللاتكس و إكس برقائق الاكريليك-و الدافئ بداخلها. توفر القفازات حساسية فائقة للأصابع وحماية من المواد الكيميائية.

التخزين/النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياسٍ بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة/التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر جودة القفازات سلباً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النفاذ.

التقادم: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

ملاحظة: يرجى فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. ويجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. يرجى النظر في درجة الحرارة البيئية، والظروف الجوية، وسرعة الرياح، وصحة الشخص وعافيته، وتأثير الملابس الواقية الأخرى التي يرتديها الشخص، ووقت التعرض، ومستوى النشاط، وشرط المهارة، والتلامس مع العناصر الباردة وملامسة الأجسام الرطبة أو الجافة عند اختيار معدات الوقاية الشخصية. هذه قد تفقد القفازات خاصية عزلها عندما تكون مبللة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات. لا تعرضها للهب المكشوف. في حالة أن القفازات أصبحت مبللة، فلا تستخدمها لتناول الأشياء الساخنة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات.

تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئات العمل وفقاً لـ *EN 388: 2016* و *EN 420: 2003 + A1: 2009*، و *EN 407: 2004*، و EN ISO 374-1: 2016 / Type B، و *EN 511:2006*، و *EN ISO 374-5:2016*. تقع على المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ في الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

Kjemikaliehansker laget av en neopren/lateksblanding med PRO-X® laminering og varm akryl innvendig. Hanskene gir overlegen fingerfølsomhet og beskyttelse mot kjemikalier.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket dusinvis i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for thekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler.*
Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig.
Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren.
Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.
Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.3000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from sample taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type B
AKL

Permeation Tests - EN ISO 374-1:2016;
Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Performance Level	Mean	Standard deviation
A	Methanol	Class 5	42,6%	1,026%
K	Sodium Hydroxide 40%	Class 6	49,1%	1,266%
L	Sulphuric Acid 96%	Class 4	34,9%	0,954%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016

Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. Not tested against viruses.
The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

EN 407:2004
X2XXXX

Åpen ild/Antändning/Palonkestävyys/ سلوك الحرق /Palność/ /Burning behaviour	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ حرارة الاتصال /Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ التسخين بالحمل الحراري /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ الحرارة الإشعاعية /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ تناثر صغير من المعدن المنصهر /Małe odpryski stopionego metalu/ /Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ تناثر كبير من المعدن المنصهر /Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal	(0-4)

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.3000

CE 0598
PPE Cat. III

6 pairs

SIZE 8 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
2231X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/ مقاومة للتآكل /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ مقاوم للقطع دائري ذات نصل /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/ مقاومة للتلف /Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys / مقاومة للثقب /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار /TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 511:2006
X2X

Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ حمل بارد /Zimno konwekcyjne/Convective cold	(1-4)
Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ تلامس بارد /Zimno kontaktowe//Contact cold	(1-4)
Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentäthet/ اختراق المياه /Test na przenikanie wody/Water penetration	(0-1)

EN 407:2004 — X2XXXX; EN ISO 374-1:2016/Type B — AKL; EN 420:2003+A1:2009; EN ISO 374-5:2016; AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Glove size	M	L	XL	XL
EN 420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 430824

User Manual issue date: 17.04.2019

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Chemical resistant gloves are made of neoprene/latex blend and PRO-X® laminated with warm acrylic inside. The gloves provide superior finger sensitivity and protection from chemicals.

Storage/Transport: *The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be leaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles.*
Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable.
None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user.
Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested.
The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Kemikalieresistenta handskar tillverkade av neopren/latex och PRO-X®-laminerat akrylfoder invändigt. Handskarna ger bra fingerkänsla och ett högt kemikalieskydd.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originlaförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning.*
Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren.
Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet.Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Kemikaaleilta suojaavat neopreeni-lateksisekoitteesta valmistetut käsineet, joissa on PRO-X®-laminointi ja lämmin akryylivuori. Kemikaaleilta suojaavien käsineiden sormenpäissä on erinomainen tuntoherkkyys.

Kuljetus Ja Varastointi: *Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto Ja Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin.*
Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta.
Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin.
Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.
INämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odporne chemicznie rękawice wykonane z mieszanki neoprenowo-lateksowej oraz powłoki PRO-X®, w środku wyściełane ciepłym akrylem. Zapewniają doskonałą czułość palców oraz ochronę przed środkami chemicznymi.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

القفازات مصنوعة من مزيج النيوبرين / اللاتكس و إكس برقائق الاكريليك الدافئ بداخلها. توفر القفازات حساسية فائقة للأصابع وحماية من المواد الكيميائية.

التخزين/النقل: تعبأ القفازات أولاً بدستة من أكياس بلاستيكية تعبأ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر جودة القفازات سلباً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. لا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النفاذ.

التقادم: تعتمد مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. يجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. يرجى النظر في درجة الحرارة البيئية، والظروف الجوية، وسرعة الرياح، وصحة الشخص وعافيته، وتأثير الملابس الواقية الأخرى التي يرتديها الشخص، ووقت التعرض، ومستوى النشاط، وشرط المهارة، والتلامس مع العناصر الباردة وملامسة الأجسام الرطبة أو الجافة عند اختيار معدات الوقاية الشخصية هذه. قد تفقد القفازات خاصية عزلها عندما تكون مبللة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات. لا تعرضها للهب المكشوف. في حالة أن القفازات أصبحت مبللة، فلا تستخدمها لتناول الأشياء الساخنة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات.

تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئات العمل وفقاً لـ *EN 388: 2016* و *EN 420: 2003 + A1: 2009*، و *EN 407: 2004*، و EN ISO 374-1: 2016 / Type B، و *EN 511:2006*، و *EN ISO 374-5:2016*. يقع على المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

Kjemikaliehansker laget av en neopren/lateksblanding med PRO-X® laminering og varm akryl innvendig. Hanskene gir overlegen fingerfølsomhet og beskyttelse mot kjemikalier.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket dusinvis i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for thekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler.*
Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig.
Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren.
Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.
Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.3000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from sample taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type B
AKL

Permeation Tests - EN ISO 374-1:2016;
Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Performance Level	Mean	Standard deviation
A	Methanol	Class 5	42,6%	1,026%
K	Sodium Hydroxide 40%	Class 6	49,1%	1,266%
L	Sulphuric Acid 96%	Class 4	34,9%	0,954%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016

Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. Not tested against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

EN 407:2004
X2XXXX

Åpen ild/Antändning/Palonkestävyys/ سلوك الحرق/Palność/ /Burning behaviour	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ حرارة الاتصال /Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ التسخين بالحمل الحراري /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ الحرارة الإشعاعية /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ صغير من المعدن المنصهر /Małe odpryski stopionego metalu/ /Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ كبير من المعدن المنصهر /Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal	(0-4)

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.3000

CE 0598
PPE Cat. III

6 pairs

SIZE 9 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
2231X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/ مقاومة للتآكل /Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ مقاوم للقطع ذات نصل دائري /Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/ مقاومة للتلف /Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys / مقاومة للثقب /Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار /TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 511:2006
X2X

Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ حمل بارد /Zimno konwekcyjne/Convective cold	(1-4)
Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ تلامس بارد /Zimno kontaktowe//Contact cold	(1-4)
Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentäthet/ اختراق المياه /Test na przenikanie wody/Water penetration	(0-1)

EN 407:2004 — X2XXXX | EN ISO 374-1:2016/Type B — AKL | EN 420:2003+A1:2009 | EN ISO 374-5:2016 | AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Glove size	M	L	XL	XL
EN 420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 430923

User Manual issue date: 17.04.2019

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Chemical resistant gloves are made of neoprene/latex blend and PRO-X® laminated with warm acrylic inside. The gloves provide superior finger sensitivity and protection from chemicals.

Storage/Transport: *The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be leaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles.*
Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable.
None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user.
Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested.
The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Kemikalieresistenta handskar tillverkade av neopren/latex och PRO-X®-laminerat akrylfoder invändigt. Handskarna ger bra fingerkänsla och ett högt kemikalieskydd.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning.*
Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren.
Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Kemikaaleilta suojaavat neopreeni-lateksisekoitteesta valmistetut käsineet, joissa on PRO-X®-laminointi ja lämmin akryylivuori. Kemikaaleilta suojaavien käsineiden sormenpäissä on erinomainen tuntoherkkyys.

Kuljetus Ja Varastointi: *Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto Ja Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin.*
Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta.
Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin.
Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.
INämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odporne chemicznie rękawice wykonane z mieszanki neoprenowo-lateksowej oraz powłoki PRO-X®, w środku wyściełane ciepłym akrylem. Zapewniają doskonałą czułość palców oraz ochronę przed środkami chemicznymi.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

القفازات مصنوعة من مزيج النيوبرين / اللاتكس و إكس برقائق الاكريليك-برو الدافئ بداخلها. توفر القفازات حساسية فائقة للأصابع وحماية من المواد الكيميائية.

التخزين/النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياسٍ بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جرانديبرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة/التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر جودة القفازات سلباً أيضاً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النفاذ.

التقادم: تتوقف مدة الاستعمال على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى الملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. يجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. يرجى النظر في درجة الحرارة البيئية، والظروف الجوية، وسرعة الرياح، وصحة الشخص وعافيته، وتأثير الملابس الواقية الأخرى التي يرتديها الشخص، ووقت التعرض، ومستوى النشاط، وشرط المهارة، والتلامس مع العناصر الباردة وملامسة الأجسام الرطبة أو الجافة عند اختيار معدات الوقاية الشخصية هذه. قد تفقد القفازات خاصية عزلها عندما تكون مبللة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات. لا تعرضها للهب المكشوف. في حالة أن القفازات أصبحت مبللة، فلا تستخدمها لتناول الأشياء الساخنة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات.

تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئات العمل وفقاً لـ *EN 388: 2016* و *EN 420: 2003 + A1: 2009*، و *EN 407: 2004*، و *EN 511:2006*، و EN ISO 374-1: 2016 / Type B، و *EN ISO 374-5:2016*. المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ بعين الاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

Kjemikaliehansker laget av en neopren/lateksblanding med PRO-X® laminering og varm akryl innvendig. Hanskene gir overlegen fingerfølsomhet og beskyttelse mot kjemikalier.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket dusinvis i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for thekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler.*
Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig.
Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren.
Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.
Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.3000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from sample taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

Permeation Tests - EN ISO 374-1:2016;
Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

EN ISO 374-1:2016/Type B
AKL

Code Letter	Chemical	Performance Level	Mean	Standard deviation
A	Methanol	Class 5	42,6%	1,026%
K	Sodium Hydroxide 40%	Class 6	49,1%	1,266%
L	Sulphuric Acid 96%	Class 4	34,9%	0,954%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016

Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. Not tested against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

EN 407:2004
X2XXXX

Åpen ild/Antändning/Palonkestävyys/سلوك الحرق/Palność/ /Burning behaviour	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ / حرارة الاتصال/Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ / التسخين بالحمل الحراري/Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ / الحرارة الإشعاعية/Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ / رذاذ صغير من المعدن المنصهر/Małe odpryski stopionego metalu/ /Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ / رذاذ كبير من المعدن المنصهر/Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal	(0-4)

CHEMSTAR®
BY GRANBERG

ART. 114.3000

CE 0598
PPE Cat. III

6 pairs

SIZE 10 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
2231X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/ مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ مقاوم للقطع ذات نصل دائري / Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/ مقاومة للتلف/Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys / مقاومة للثقب/Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار / TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 511:2006
X2X

Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ حمل بارد /Zimno konwekcyjne/Convective cold	(1-4)
Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ تلامس بارد /Zimno kontaktowe//Contact cold	(1-4)
Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentäthet/ اختراق المياه /Test na przenikanie wody/Water penetration	(0-1)

EN 407:2004 X2XXXX — EN ISO 374-1:2016/Type B AKL — EN 420:2003+A1:2009 — EN ISO 374-5:2016 — AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Glove size	M	L	XL	XL
EN 420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 430022

User Manual issue date: 17.04.2019

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Chemical resistant gloves are made of neoprene/latex blend and PRO-X® laminated with warm acrylic inside. The gloves provide superior finger sensitivity and protection from chemicals.

Storage/Transport: *The gloves are first packed by the dozen in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.*

Maintenance/Cleaning: *Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be leaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.*

Obsolescence: *Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's task or tasks.*

Please note: *The gloves should be inspected for any damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles.*
Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable.
None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user.
Do not expose to open flame. If the gloves become wet, do not use them to handle hot objects. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
Please consider environmental temperature, atmospheric conditions, wind speed, health and well-being of the person, effect of other protective clothing worn by the person, time of exposure, activity level, dexterity requirement, contact with cold items and contact with wet or dry objects when selecting this PPE. Glove may lose its insulate property when wet. For multi-layer gloves, performance level are applicable to the whole glove including all layers.
These gloves are intended to protect hands in working environment in accordance with EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested.
The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Kemikalieresistenta handskar tillverkade av neopren/latex och PRO-X®-laminerat akrylfoder invändigt. Handskarna ger bra fingerkänsla och ett högt kemikalieskydd.

Förvaring/Transport: *Handskarna är paketerade dussinvis i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originlaförpackning. Undvik direkt solljus.*

Underhåll/Rengöring: *Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinfektion/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa, men permeationsprocessen fortgår.*

Livslängd: *Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.*

Observera: *Handskarna bör kontrolleras före användning. Handskarna skall ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning.*
Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren.
Utsätt inte för öppen låga. Om handsken blir blöt, hantera inte varma föremål. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Vid val av denna PPE-produkt bör temperatur, vindförhållande och välbefinnande hos användaren tas i beaktning. Även effekten av andra skyddskläder som bärs av personen och exponeringstid, aktivitetsnivå, rörlighet, kontakt med kalla föremål och kontakt med våta eller torra objekt skall tas i beaktning. Handskarna kan förlora sin isolerande egenskap. För handskar med flera lager avser testresultatet hela handsken inklusive samtliga lager.
Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 och EN 420:2003+A1:2009. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risker beaserat på det avsedda användningsområdet. Handskarna skall endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risker bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserde standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

Kemikaaleilta suojaavat neopreeni-lateksisekoitteesta valmistetut käsineet, joissa on PRO-X®-laminointi ja lämmin akryylivuori. Kemikaaleilta suojaavien käsineiden sormenpäissä on erinomainen tuntoherkkyys.

Kuljetus Ja Varastointi: *Käsineet on pakattu 12 kappaleen muovipusseihin, ja pussit puolestaan pahvilaatikoihin kuljetusta ja varastointia varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.*

Huolto Ja Puhdistus: *Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaiksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatua. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsineiden ominaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.*

Toiminnallinen Käyttöikä: *Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käyttäjän vastuulla valita sopivin käsine aiottuun käyttötarkoitukseen tai tehtävään.*

Huomautus: *Tarkista käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuviin osiin.*
Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neulalta.
Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin.
Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Älä altista käsineitä avotulelle. Jos käsineet kastuvat, älä käsittele niillä kuumia esineitä. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia. Tämän henkilönsuojaimen valinnassa on otettava huomioon ympäristön lämpötila, ilmasto-olosuhteet, tuulen nopeus, henkilön terveys ja hyvinvointi, muiden henkilön käyttämien suojavaatteiden vaikutus, aktiivisuustaso, vaadittava liikkuvuus, kontakti kylmiin kohteisiin sekä kontakti märkiin tai kuiviin kohteisiin. Kastuessaan käsineet saattavat menettää eristysominaisuutensa. Monikerroksisesta materiaalista valmistetuissa käsineissä suojaustaso koskee kaikkia käsineen materiaalikerroksia.
INämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 ja EN 420:2003+A1:2009 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskinarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokkia ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käyttäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Odporne chemicznie rękawice wykonane z mieszanki neoprenowo-lateksowej oraz powłoki PRO-X®, w środku wyściełane ciepłym akrylem. Zapewniają doskonałą czułość palców oraz ochronę przed środkami chemicznymi.

Przechowywanie/Transport: *Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.*

Czyszczenie/Konserwacja: *Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak nie zatrzyma to procesów przenikania.*

Żywotność: *Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.*

Uwaga: *Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie ognia. Jeżeli rękawice się zamoczą nie używać do obsługi gorących przedmiotów. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Należy wziąć pod uwagę temperaturę otoczenia, warunki atmosferyczne, prędkość wiatru, zdrowie i ogólne samopoczucie danego użytkownika jak również wpływ pozostałych elementów odzieży roboczej noszonej przez osobę, poziom aktywności, czas użycia, wymagania zręcznościowe, kontakt z zimnymi, mokrymi lub suchymi przedmiotami przy wyborze ŚOI. Rękawice mogą tracić swoje właściwości izolacyjne gdy są mokre. Dla wielowarstwowych rękawic, poziom odporności ma zastosowanie do całej rękawicy włączając wszystkie warstwy. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 i EN 420:2003+A1:2009. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.*

AR

القفازات مصنوعة من مزيج النيوبرين / اللاتكس و برقائق إكس الاكريليك الدافئ بداخلها. توفر القفازات حساسية فائقة للأصابع وحماية من المواد الكيميائية.

التخزين / النقل: تعبئ القفازات أولاً بدستة من أكياسٍ بلاستيكية تعبئ لاحقاً في صناديق من الورق المقوى لنقلها وتخزينها. ويوصي جراندبيرج بتخزين القفازات غير المستخدمة في العبوة الأصلية. ويمنع تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.

الصيانة / التنظيف: يجب فحص القفازات الجديدة والمستعملة قبل الاستخدام، وقبل وضعها على اليدين للتأكد من عدم وجود أي ضرر بها. وفي حال الشك، لا تستخدم القفازات المشكوك فيها واختر زوجاً جديداً. وقد يؤدي ترك القفازات في حالة تلوث إلى تدهور جودتها. كما قد تتأثر جودة القفازات سلباً أيضاً بالتنظيف أو التطهير. وقد تختلف خصائص أداء القفازات التي تم ارتداؤها أو تنظيفها / تطهيرها / غسلها عن مستويات الأداء المعلن عنها. ولا يمكن دعم القفازات إلا بقطعة قماش رطبة، ولكنها لن توقف عمليات النفاذ.

التقادم: مدة الاستعمال تتوقف على الاستخدام والصيانة ولا يمكن تحديدها. وتقع على عاتق المستخدم مسؤولية التأكد من ملاءمة القفازات لمهمة أو مهام المستخدم.

يرجى ملاحظة: يجب فحص القفازات لتحري وجود أي ضرر قبل الاستخدام. يجب عدم ارتداء القفازات عندما يكون هناك خطر التشابك مع الأجزاء المتحركة من الآلات. وقد لا تكون القفازات التي تستوفي متطلبات مقاومة الثقب مناسبة للحماية من الأجسام المدببة بشكل حاد مثل إبر الحقن تحت الجلد. وقد تسبب القفازات التي تحتوي على اللاتكس حساسية في حالات فرط الحساسية من اللاتكس. وفي حال الحساسية اطلب المشورة الطبية. حيث إنه لا يعرف أي من المواد الخام المستخدمة في القفازات، أو عملية تصنيعها، ضارة للمستخدم. يرجى النظر في درجة الحرارة البيئية، والظروف الجوية، وسرعة الرياح، وصحة الشخص وعافيته، وتأثير الملابس الواقية الأخرى التي يرتديها الشخص، ووقت التعرض، ومستوى النشاط، وشرط المهارة، والتلامس مع العناصر الباردة وملامسة الأجسام الرطبة أو الجافة عند اختيار معدات الوقاية الشخصية هذه. قد تفقد القفازات خاصية عزلها عندما تكون مبللة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات. لا تعرضها للهب المكشوف. في حالة أن القفازات أصبحت مبللة، فلا تستخدمها لتناول الأشياء الساخنة. بالنسبة للقفازات متعددة الطبقات، يتم تطبيق مستوى الأداء على القفازات بأكملها بما في ذلك جميع الطبقات.

تهدف هذه القفازات إلى حماية الأيدي في بيئات العمل وفقاً لـ *EN 388: 2016* و *EN 420: 2003 + A1: 2009*، و *EN 407: 2004*، و EN ISO 374-1: 2016 / Type B، و *EN 511:2006*، و *EN ISO 374-5:2016*. يتحمل المستخدم مسؤولية تقييم وتحديد المخاطر على أساس الاستخدام المقصود. ويجب ألا تستخدم القفازات إلا في الاستخدامات المعلن عنها فقط من الشركة المصنعة. كما يجب تقييم المخاطر مع الأخذ بالاعتبار مستويات الحماية والمعايير المنسقة التي يتم اختبار القفازات عليها. وتساعد نتائج الاختبارات في اختيار القفازات، ومع ذلك يجب أن نفهم أنه لا يمكن محاكاة ظروف الاستخدام الفعلية، وتقع على عاتق المستخدم، وليس على الصانع، مسؤولية تحديد ملاءمة القفازات للاستخدام المقصود. ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.

NO

Kjemikaliehansker laget av en neopren/lateksblanding med PRO-X® laminering og varm akryl innvendig. Hanskene gir overlegen fingerfølsomhet og beskyttelse mot kjemikalier.

Lagring/Transport: *Hanskene er først pakket dusinvis i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.*

Vedlikehold/Rengjøring: *Både nye og brukte hansker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsatt. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsatt kvalitet. Ytelsen til hansker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.*

Foreldelse: *Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres.*
Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Merk: *Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for thekting i bevegelige maskindeler. Hansker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler.*
Hansker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig.
Ingen av råmaterialene brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren.
Hanskene må ikke eksponeres for åpen flamme. Hvis hanskene blir våte må de ikke brukes til å håndtere varme objekter. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Vennligst ta hensyn til omgivelsenes temperatur, atmosfæriske forhold, vindhastighet, helse og velvære til personen, effekten av andre beskyttende klær som bæres av personen, eksponeringstid, aktivitetsnivå, behov for fingerfølsomhet, kontakt med kalde gjenstander og kontakt med våte eller tørre objekter når du velger dette PPE produktet. Hanskene kan miste sine isolerende egenskaper når de er våte. For hansker med flere lag, gjelder oppgitte ytelsesnivå for hele hanskene, inkludert alle lagene.
Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN 511:2006, EN 407:2004, EN ISO 374-5:2016 og EN 420:2003+A1:2009.
Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

CHEMSTAR®

BY GRANBERG

ART. 114.3000

Chemical data. The EN ISO EN 374-1:2016 test measures the BTT penetration time that indicates the time a chemical substance takes to penetrate the glove material. The penetration time is defined in standard EN ISO 374 Part 3 as the rate of permeation of a chemical substance through the glove sample that is equivalent to 1 micro-gram per square centimetre and per minute. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from sample taken from the palm only. This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemicals due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.
Level 0 – the glove is below minimum level of individual risk given.
Level X – the glove has not undergone the test or the test method is not suitable for the design or glove material.

EN ISO 374-1:2016/Type B
AKL

Permeation Tests - EN ISO 374-1:2016;
Resistance to degradation by chemicals - EN ISO 374-1:2016

Code Letter	Chemical	Performance Level	Mean	Standard deviation
A	Methanol	Class 5	42,6%	1,026%
K	Sodium Hydroxide 40%	Class 6	49,1%	1,266%
L	Sulphuric Acid 96%	Class 4	34,9%	0,954%

Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical.

Performance Level	1	2	3	4	5	6
Minimum breakthrough times (mins)	>10	>30	>60	>120	>240	>480

EN ISO 374-5:2016

Gloves protect against bacteria and fungi, but do not protect against viruses. Not tested against viruses.

The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimen.

AQL 1.5

These gloves have been submitted to leakage tests in accordance with EN ISO 374-2 section 5.2 air leak and section 5.3 water leak test respectively and the results of performance are classified as Acceptable Quality Level (AQL) < 1.5 (level 2).

EN 407:2004
X2XXXX

Åpen ild/Antändning/Palonkestävyys/ سلوك الحرق/Palność/ /Burning behaviour	(0-4)
Kontaktvarme/Kontaktvärme/Kosketuslämpö/ حرارة الاتصال /Ciepło kontaktowe/Contact heat	(0-4)
Overføringsvarme/Överföringsvärme/Konvektiolämpö/ التسخين بالحمل الحراري /Ciepło konwekcyjne/Convective heat	(0-4)
Strålevarme/Strålningsvärme/Säteilylämpö/ الحرارة الإشعاعية /Promieniowanie cieplne/Radiant heat	(0-4)
Dråpesøl av smeltet metall/Stänk av smält metall/Pienet sulametalliroiskeet/ صغير من المعدن المنصهر /Małe odpryski stopionego metalu/ /Small splashes of molten metal	(0-4)
Sprut av smeltet metall/Större mängd smält metall/Suuret sulametalliroiskeet/ كبير من المعدن المنصهر /Duże rozpryski stopionego metalu/ /Large quantities of molten metal	(0-4)

CHEMSTAR®

BY GRANBERG

ART. 114.3000

CE 0598
PPE Cat. III

6 pairs

SIZE 11 (EN 420:2003+A1:2009)

EN 388:2016
2231X

Slitestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys/ مقاومة للتآكل/ Odporność na ścieranie/Abrasion resistance	(1-4)
Skjæremotstand, sirkulært knivblad/Skärmotstånd /Viillonkestävyys, pyöreä terä/ مقاوم للقطع ذات نصل دائري / Odporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance	(1-5)
Rivestyrke/Rivmotstånd/Repäisylujuus/ مقاومة للتلف/ Odporność na rozdarcia/Tear resistance	(1-4)
Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys / مقاومة للثقب/ Odporność na przebicie/Puncture resistance	(1-4)
TDM kuttmotstand/TDM skärmotstånd/TDM-viillonkestävyys/ مقاومة للقطع وفقا لاختبار/ TDM/Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance	(A-F)

1/A = minimum requirement
4/5/F = maximum requirement
X – not tested
The results are taken from the palm area of the gloves.
The protection level increases with performance class.

EN 511:2006
X2X

Konveksjonskulde/Konvektiokylmyys/Konvektionköld/ حمل بارد /Zimno konwekcyjne/Convective cold	(1-4)
Kontaktkulde/Kontaktikylmyys/Kontaktköld/ تلامس بارد /Zimno kontaktowe//Contact cold	(1-4)
Vanntetthet/Vesitiiviys/Vattentäthet/ اختراق المياه /Test na przenikanie wody/Water penetration	(0-1)

EN 407:2004 — X2XXXX
EN ISO 374-1:2016/Type B — AKL
EN 420:2003+A1:2009
EN ISO 374-5:2016
AQL 1.5

This product is classed as **Category III** Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standards EN 388:2016, EN ISO 374-1:2016, EN ISO 374-5:2016, EN 511:2006, EN 407:2004 and EN 420:2003+A1:2009.
PPE CAT. III: Complex design PPE that protects against irreversible risks or injuries with mortal danger or that could cause very seriuos injuries. Levels only refer to the palm of the hand.
Notified Body responsible for certification and Module B compliance:
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Notified Body responsible for Quality Assurance of the Production Process (Module D):
Name: *SGS Fimko Oy*
Address: *P. O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland.*
Notified body No: 0598
Declaration of conformity can be obtained from www.granberggloves.com/search

Glove size	M	L	XL	XL
EN 420 size	8	9	10	11

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting the size of her/his hand.

7 023771 430121

User Manual issue date: 17.04.2019

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY